

# Installation / Montage / Монтаж

Dinkel 5848, Wern 4248, Elbe 7448, Sauer 7148, Aisch 5548, Asphe 7748

**GB** Before the wall finishing, concealed mixers must be tested.

In order to do this you should turn on the water. This simple test can show you defects and possible leaking problems. Please check each centimeter of the concealed system and pay careful attention to the connections.

We also recommend to leave the pipeline under water pressure for 1-3 days.

If during this period there was not found any leaking, you can start the wall finishing

**DE** Vor der Fertigstellung der Wand muss der Waschtischmischer für Wandmontage getestet werden.

Dafür ist es nötig, das Wasser einzuschalten. Dieser einfache Test zeigt Ihnen Fehler und mögliche Leckageprobleme. Bitte überprüfen Sie jeden Zentimeter des Einbausystems und achten Sie besonders auf die Verbindungen.

Wir empfehlen außerdem, die Leitung für 1-3 Tage unter Wasserdruck zu lassen.

Wird innerhalb dieses Zeitraumes keine Leckage festgestellt, kann die Fertigstellung der Wand durchgeführt werden.

**RU** Смесители, встроенные в стену, перед финальной отделкой должны пройти проверку работы.

Для этого необходимо включить воду. Это простое тестирование укажет на неисправности и возможные протечки, при их наличии. Просмотрите каждый сантиметр встроенной системы, особое внимание обратите на соединения.

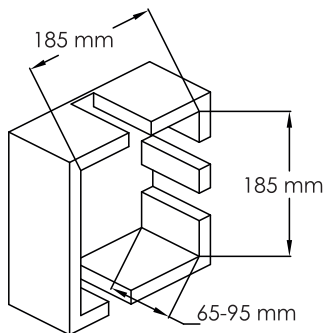
Также рекомендуем Вам оставить трубопровод под давлением воды на 1-3 дня.

Если за этот период времени Вами не было обнаружено никаких течей, можете делать финишную отделку.

1 Make a hole as per the dimension mentioned below.

Bohren Sie ein Loch mit den unten genannten Abmessungen.

Сделать отверстие с указанными ниже размерами.

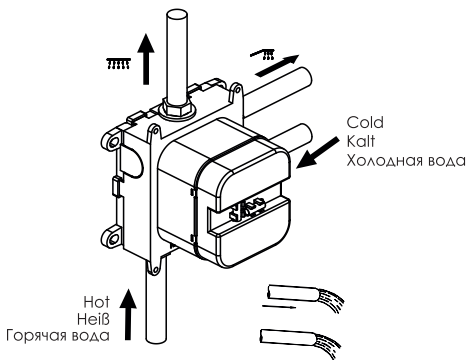


65 - 85 mm include the tiles  
65 - 85 mm einschließlich Fliesen  
65 - 85 мм с учетом плитки

2 Connect the water inlet and outlet to the valve.

Schließen Sie den Wassereinlass und Wasserauslass an das Ventil an.

Присоединить патрубки подвода и отвода воды к крану.



Flush through the pipe  
Spülen Sie das Rohr  
Промыть трубу

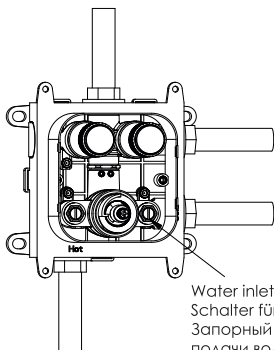
# Installation / Montage / Монтаж

Dinkel 5848, Wern 4248, Elbe 7448, Sauer 7148, Aisch 5548, Asphe 7748

- 3 Make sure the switches of water inlet on the valve is remain open (default as open) Turn on the water below 4 bar water pressure and make sure no leaking at the connections.

Achten Sie darauf, dass die Schalter vom Wassereinlass am Ventil geöffnet bleiben (Standard ist offen) Schalten Sie das Wasser unter 4 bar Wasserdruck ein und stellen Sie sicher, dass die Verbindungen keine Leckagen aufweisen.

Убедившись, что запорные краны на патрубках подачи воды открыты (положение по умолчанию), проверить соединения на герметичность, подав воду под давлением менее 4 бар.

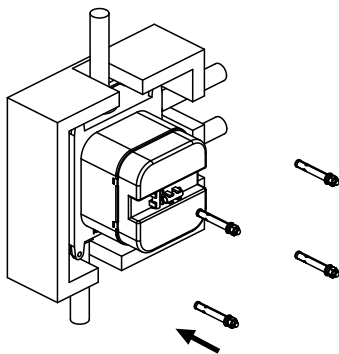


Water inlet switch  
Schalter für Wassereinlass  
Запорный кран  
поддачи воды

- 5 Fix the embedded box in the wall and make sure the position is horizontal.

Befestigen Sie den Unterputzkasten und achten Sie darauf, dass er waagrecht positioniert ist.

Закрепить монтажную коробку в стене в горизонтальном положении.



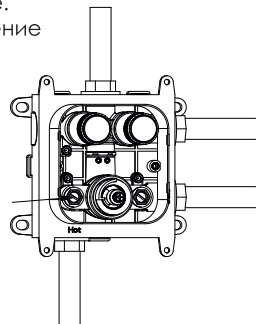
- 4 Turn the switch clockwise to close the water and no leaking at the connection.

Drehen Sie den Schalter nach links, um das Wasser zu schließen und damit der Anschluss nicht tropft.

Перекрыть подачу воды, повернув кран по часовой стрелке.

Проверить соединение на герметичность

Water inlet switch  
Schalter für Wassereinlass  
Запорный кран подачи воды

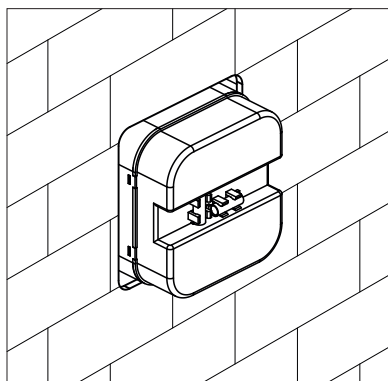


Remark: The recommended water pressure is 3 bar to 5 bar, and the working water pressure is 1 bar to 10 bar. Please do not install this thermostatic mixer when the water pressure has exceeded this range.

Hinweis: Der empfohlene Wasserdruck beträgt 3 bis 5 bar und der Betriebswasserdruck 1 bis 10 bar. Bitte installieren Sie den Thermostatmischer nicht, wenn der Wasserdruck außerhalb des Bereichs liegt.

Примечание: рекомендуемое давление воды 3 - 5 бар, рабочее давление 1 - 10 бар. Не рекомендуется устанавливать смеситель, если давление воды выходит за указанный диапазон.

- 6 Tile the wall  
Fliesen Sie die Wand  
Установить плитку на стену



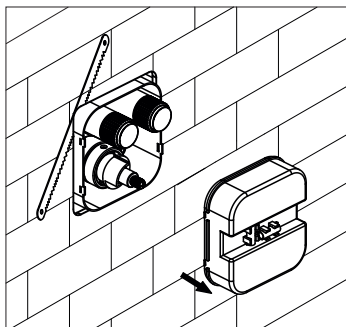
# Installation / Montage / Монтаж

Dinkel 5848, Wern 4248, Elbe 7448, Sauer 7148, Aisch 5548, Asphe 7748

- 7 Remove the embedded box cover end cut the exceeded part of the embedded box. Please make sure the embedded box is not exposed too much and the tile surface.

Entfernen Sie die Abdeckung des Unterputzkastens und schneiden Sie überstehende Teile des Kastens ab. Achten Sie darauf, dass der Unterputzkasten gut bedeckt ist und die Fliesenoberfläche.

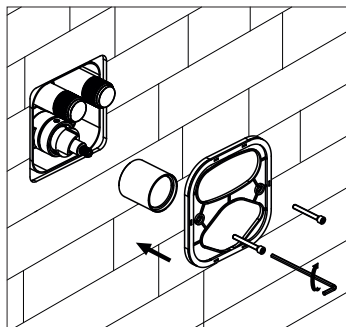
Снять крышку монтажной коробки, обрезать выступающую часть коробки. Не допускать излишнего выступа монтажной коробки над поверхностью плитки.



- 8 Install the cartridge cover and plastic waterproof front plate.

Installieren Sie die Kartuschenabdeckung und die wasserdichte Frontplatte aus Kunststoff.

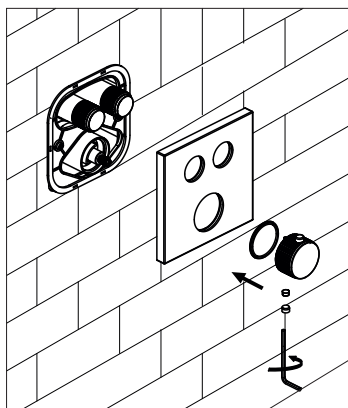
Установить крышку кассеты и пластиковую водонепроницаемую накладку.



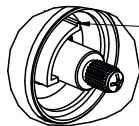
- 9 Install the front plate and the handle.

Installieren Sie die Frontplatte und den Griff.

Установить лицевую накладку и рукоятку.

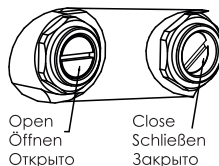


9. 1 This plastic washer is fixing the position of the handle to remain at the correct position. Please make sure this click is remain right upward.



Die Kunststoffunterlegscheibe fixiert die Position des Griffs, damit er in der richtigen Position bleibt. Stellen Sie sicher, dass der Klick nach oben rechts ist.

Пластиковая шайба фиксирует рукоятку в правильном положении. Рукоятка должна быть направлена строго вверх.



Open  
Öffnen  
Открыто

Close  
Schließen  
Закрыто

The switches of the water inlet is default as open. Please turn clockwise to close the water if any maintenance is needed.

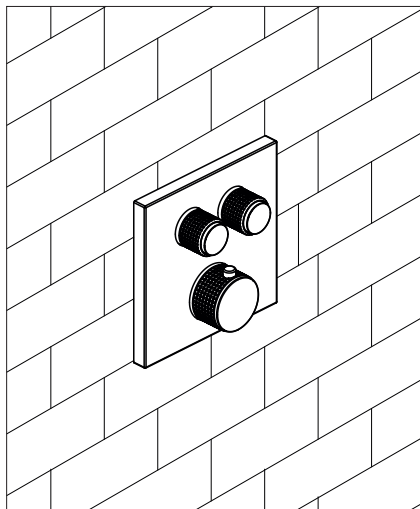
Die Schalter für den Wassereinlass sind standardmäßig geöffnet. Bitte nach rechts drehen, um das Wasser zu Wartungsarbeiten zu schließen.

По умолчанию запорные краны подачи воды открыты. При обслуживании перекрыть подачу воды, повернув кран по часовой стрелке.

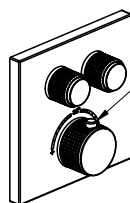
## Installation / Montage / Монтаж

Dinkel 5848, Wern 4248, Elbe 7448, Sauer 7148, Aisch 5548, Asphe 7748

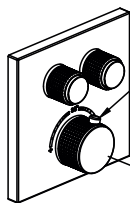
10



10.1



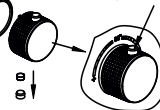
Right upward  
Zeigt nach rechts oben  
Строго вверх



Not right upward  
Zeigt nicht nach rechts oben  
Отклонение



Right upward  
Zeigt nach rechts oben  
Строго вверх



**Guarantee is valid only when installed by qualified plumber!**

**Garantie nur bei Montage durch einen Fachinstallateur!**

**Установка смесителя должна осуществляться квалифицированным сантехником!**

**Please note! In thermostatic mixers hot water supply is on the left and cold water supply is on the right!**

**Bitte beachten Sie bei der Installation von Armaturen mit Thermostat, daß der Warmwasseranschluss links und der Kaltwasseranschluss rechts an der Armatur angeschlossen werden muss! Bei Nichtbeachtung funktioniert der Thermostat nicht.**

**Внимание! Для термостатических смесителей подключение горячей воды только слева, холодной воды только справа!**

**The set of mixers consists of:** fitting kit.

**Armatur inklusive:** Montageset.

**В комплект к смесителям входит:** набор для монтажа.